WAI GUO WEN XUE MING ZHU

外国文学名著

SHAO NIAN DU BEN

LVXINGTANXIAN

旅行探险篇

神探福尔摩斯

[英] 柯南道尔 著

WAI GUO WEN XUE MING ZHU

YANBIANDAXUECHUBANSHE

YING KENANDAOER

延边大学出版社

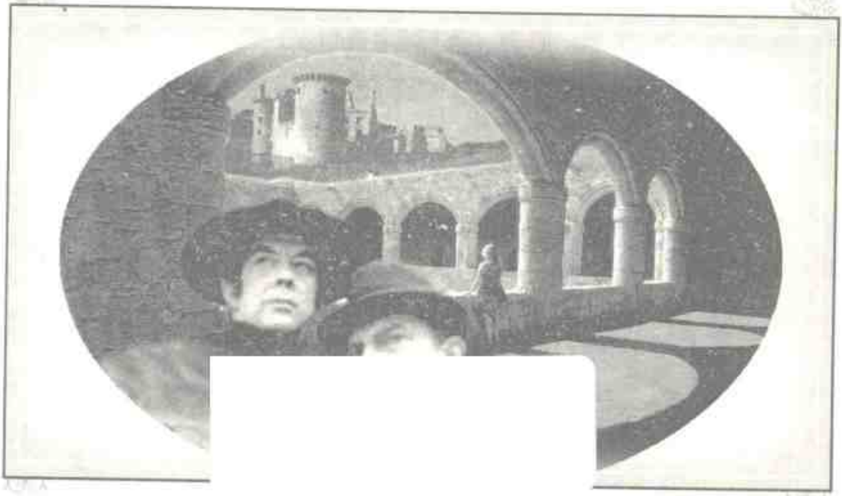
WAI GUO WEN XUE MING ZHU

外国文学名著

旅行探险篇

神探福尔摩斯

[英] 柯南道尔 著



延边大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

神探福尔摩斯/《少年成长必读中外名著丛书》编委会编，延吉：延边大学出版社，2005.8

(少年成长必读中外名著丛书，11.外国，旅行探险篇)

ISBN 7－5634－2116－5

Ⅰ.神… Ⅱ.少… Ⅲ.侦探小说-作品集-英国-现代一缩写本 Ⅳ.I561.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第102499号

选题策划：马永林 石兴利

责任编辑：金昌海 关志明

封面设计：山羽创意设计工作室

少年成长必读中外名著丛书·外国 旅行探险篇

神探福尔摩斯

原著：(英)柯南道尔

延边大学出版社出版发行

(吉林省延吉市公园105号 邮编：133002)

人民教育出版社印刷厂 印刷

开本850×1168毫米 1/32 印张5 字数90千字

2006年1月第2版 2006年1月第1次印刷

ISBN 7－5634－2116－5/I·294

全套12册 定价：237.60元

导 读

福尔摩斯是一个私人侦探，他具有高超的侦探才能。他勤于学习和思考，擅长分析和推理，能够从一些蛛丝马迹中找到破案的线索。他对案件的分析和判断，合乎逻辑，入情入理，容易使人接受并相信。

作品涉及到英国当时的社会现实，突出地表现了道德和犯罪等问题，具有比较普遍的社会现实意义。读者在阅读作品时，好像是在听一个经历丰富的人讲破案故事。而故事的情节既离奇又曲折，常常会有惊险的场面，扣人心弦，引人入胜。

作者柯南道尔(1859—1930)英国作家，曾经学医，做过医生。所著的长篇侦探小说《福尔摩斯》以其错综复杂的情节和严密的逻辑推理和侦探手段著称于世，流传甚广。另外还创作了一些历史小说和剧本，均不及《福尔摩斯》有影响。福尔摩斯的形象

在读者心中留下了十分深刻的印象。

本书语言通俗易懂，故事情节动人，插图精美。小朋友，你想成为“小神探”吗？赶快来读吧！

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

主要人物介绍

福尔摩斯

他是一个聪明、勇敢又具有正义感的私人侦探，重视调查研究，工作非常认真，善于运用心理学和逻辑学分析案情。他对一些疑难案件，都能作出合乎情理的判断，最终使案情的真相水落石出。

华生医生

他是福尔摩斯的朋友和助手，也是所有案件的记录者，正是通过他的讲述，我们才知道福尔摩斯是怎样去侦察和破案的。

克　莱

他是王室的后裔，上过大学，非常聪明和大胆。他策划组织了红发会，目的是盗窃银行的金库。

圣克莱尔

他当过演员和记者，为了写一篇有关伦敦乞丐的文章，他当了一天乞丐。当他发现当乞丐能赚大钱时，他辞去了记者的职务，化妆成一个丑陋的乞丐，在伦敦街头行乞营生。这就是歪唇男人的真面目。

哈瑟利

他是一个水利工程师，有一天深夜，他去帮助一个神秘的怪人检修一台水压机，由于他知道了那个怪人的一些秘密，差点就丢掉性命。原来那个怪人是伪造硬币的罪犯。

卡菲克思小姐

她是一个漂亮的贵族小姐。她在外出旅行时，突然神秘失踪了。她的箱子里有许多贵重的珠宝，她昔日的情人也在寻找她。在她万分危急时，福尔摩斯救出了她。

目　　录

红发会的奇妙诡(guǐ)计 …………………………………… 1
歪唇男人的真面目 ……………………………………… 18
伯爵夫人的蓝宝石 ……………………………………… 37
水利工程师 ……………………………………………… 60
奇特病人遭遇怪客 ……………………………………… 81
卡菲克思失踪之谜 ……………………………………… 93
三个加里德布之谜 ……………………………………… 112
紫藤(téng)住宅里的奇遇 …………………………………… 132

红发会的奇妙诡(guǐ)计

秋天的一个早晨，我去拜访我的朋友歇洛克·福尔摩斯。我见到他时，他正在跟一位又矮又胖、脸色红润、头发鲜红的老先生交谈。

我对他表示抱歉，正要转身往外走，他却一把抓住我，然后把门关上。他热情地说："亲爱的华生，你这时候来得正好呢！"

"我怕你正忙着。"

"是的，我很忙。"

"那么，我到隔壁房里等你。"

"不必要。"

福尔摩斯转向那位矮胖子说："威尔逊(xùn)先生，这位先生是我的伙伴和助手，他协助我卓有成效地处理过许多案件。我毫不怀疑在处理你的案件时，他将同样给予我最大的帮助。"

那位矮胖子从他坐着的椅子里稍稍欠身向我点头致意，从他厚眼皮下的小眼睛里迅速地掠过一丝将信将疑的目光。接着大家都坐了下来。

福尔摩斯说："威尔逊先生，请你给华生医生再讲一遍吧，不要漏(lòu)掉任何值得注意的细节。我认为，你的这个案件是很特别的。"

威尔逊先生从他口袋里拿出一张旧报纸，开始在报纸上

寻找广告。

福尔摩斯看我在观察着这位老人，便猜我在想些什么。

他说："华生，你想成为一名侦探！好的，威尔逊先生的外表证实了他前半生是干什么的。这很清楚，他曾经是个工匠，还去过中国，最近他写了很多东西。"

威尔逊先生十分惊讶地说："福尔摩斯先生，我从来没有对你谈过那些事情，你是怎么知道的？比如说，我曾经是个工匠。我年轻的时候确实是个工匠，这一点你说得很对。"

福尔摩斯回答说："威尔逊先生，你的双手证实了这一点。你的右手比左手大得多。你是用右手干活的，所以它比较发达。"

"那么，你怎么知道我最近写了很多东西呢？"

"我看了你的衣袖，你右边衣袖的腕部差不多磨破了，左边衣袖的肘部也快磨破了。你的右腕关节和左手臂一直在桌上磨擦，所以你一定在写东西。"

"你又是怎样猜着我到过中国呢？"

"在你的右腕关节上刺有一条桃红色鱼状花纹。那种特别花纹只有在中国才会刺。威尔逊先生，我研究过不少的刺青花纹呢！我还写过一本关于这方面的书。我还看到你的表链上有一枚中国硬币。因此，我很容易就猜出你到过中国。"

威尔逊先生大笑起来，他说："你做事情确实够机敏！"

福尔摩斯对我说："我本不该这样摊(tān)开来讲！"他接着又说："威尔逊先生，你找到那则广告了吗？"

威尔逊用一个粗壮的手指，指着报纸上的一处地方对我说："我已经找到了。先生，就在这里。"

我拿着这张两个月前的旧报纸，读着下面的广告：

红发会。该会为已故的宾夕法尼亚州莱尼农

市人伊齐基所创办。他在遗嘱[①]上给了该会一笔钱。现在该会需招聘(pìn)一人,每星期工资四英镑,工作十分轻松。凡是身体健康,年龄二十一岁以上、红头发的人,都可以前来应聘。应聘者请于星期一上午十一点钟,到伦敦舰队街教皇大院七号红发会办事处报名。

联系人　邓肯

我读了两遍这则奇特的广告后,问道:"这究竟是怎么一回事?"

福尔摩斯愉快地笑着说:"华生,这件事很不寻常,是不是?威尔逊先生,请你给我们谈谈你自己、你的仆人、房子和这个'红发会'。"

"好的,先生们,我是这里的一个当铺老板。我的买卖不很大,现在几乎赚不到什么钱。我过去经常雇两个人帮着照料店铺,但是,我现在只用一个人了。幸好他只愿领半份工钱,因为他想学做生意。"

福尔摩斯问道:"这个好孩子叫什么名字呢?"

"他叫斯波尔丁,其实他不是一个孩子,但他到底有多大,我也不大清楚。他是一位精明能干的伙计。他能轻而易举地在另一家店铺挣更多的钱。但是我不会告诉他那样做!"

福尔摩斯说:"你当然不能告诉他!这个好人没有一点毛病吗?"

"他的惟一毛病是喜欢照相。他呆在地下室里的时间很长,忙于冲洗和复印。他就像一只老鼠呆在洞里一样!除此之外,他可以说是一个好工人。"

福尔摩斯问道:"你还有其他的仆人吗?"

人在生前或临死时用口头或书面形式嘱咐身后各事应如何处理。

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

“还有一个十四岁的女孩，她只是煮饭和打扫房间。我和斯波尔丁以及她是住在这所房子里仅有的人。我的妻子死了，我也没有孩子和其他的亲人。大约两个月前的一天早晨，斯波尔丁走进我的办公室。

“他拿着这张报纸对我说，‘很可惜，我的头发不是红的！’我问道，‘你为什么要这样说呢？’

“他说，‘这里有红发会的一则广告。如果我的头发是红的，就能得到一个轻松的好工作，赚到更多的钱。’

“我问他，‘红发会，是个什么样的组织？”

“他说，‘一星期四个英镑，工作量不大，你可以在这里继续干你的工作。’

“我认为一年有两百个英镑也是不错的。我请他告诉我更多一些情况。他给我看了这则广告，说：

“‘我想这个会的钱，是来自一个十分富有的美国人伊齐基。他是一个很古怪的人。他本人的头发是红的，他死后就把全部财产赠给红发会。他在遗嘱里说这笔钱应用于使红头发的人得到轻松的工作。’

“我说，‘红头发的人有成千上万，如果我去应聘，可能不会得到这个职位。’

“他说，‘我认为你很合适。红发会只把这个职位给那些在伦敦出生的人。伊齐基本人就在这里出生，他热爱故乡。另外，这个职位只给那些真正鲜红头发的人，有淡红头发和黑红头发也不行。如果你去应聘，肯定会轻而易举地得到这个职位。’

“我最后决定接受斯波尔丁的劝告。因为他十分了解红发会的内幕，我认为他在红发会办事处里也许能帮上我的忙。因此我叫他关上店门，立刻和我一起去。他很乐意出去玩玩，我们很快就向教皇大院走去。

“福尔摩斯先生，那条街上看上去就像有许多移动的橘

子，它站满了各种各样红头发的人！然而像我这样真正鲜红头发的人并不多。斯波尔丁弯着身子从人群中挤过去，我跟着他走上了办事处的台阶。我看见满怀希望的人们向里面挤去，被撵(niǎn)的人们很快走了出来。

“一会儿，我们走进了办公室。房间里的摆设十分简单，只有两把椅子，一张桌子和一个书橱(chú)。一个矮小的人坐在桌子旁边，他的头发甚至比我的要红得多。

“他对进去的每个人讲上几句话，然后总是找个理由予以拒绝。但是轮到我时，他却对我非常客气。他关上门，以便跟我和斯波尔丁密谈。

“斯波尔丁说，‘这是威尔逊先生，他来应聘红发会的这个职位。’

“那个矮小的人说，‘他的头发确实很漂亮！但这是真的吗？我们以前受过好几次骗，所以要特别小心！’

“他突然用双手抓住我的头发，把我扯得痛哭流涕(tì)。说，‘你的眼泪证明你的头发是真的，因此我要把这个职位给你。我祝贺你成功了！’

“他热烈地握着我的手，然后转身走到窗房边，对外面的人喊道：

“‘我们已经找到了合适的人，你们都可以回去了！’

“一会儿，失望的人们都走了，我和那个矮小的

人，就是留在教皇大院里仅有的红发人。他自我介绍说，'我叫邓肯，是红发会的总干事①。我们现在来谈谈你的新任务吧。你什么时候能来上班？'

"我说，'这事还有点儿棘(jí)手，因为我还要做生意。'

"斯波尔丁说，'威尔逊先生，你不必为生意的事担心。我将为你照看好生意。'

"我问邓肯，'工作时间多长呢？'

"他说，'从上午十点到下午两点。'

"福尔摩斯先生，你知道当铺老板的大多数生意是在晚上做的，这样我上午就能轻松地为邓肯先生工作。此外，我知道斯波尔丁是个出色的店员，他能应付白天的生意。

"我对邓肯说，'那些时间对我很合适，我的工作性质是什么呢？'

"邓肯先生说，'你的工作是抄写《大英百科全书》。书就在那个书柜里。你必须自己带笔、墨水和纸。从十点到两点，你必须呆在这里。如果你离开了这所房子，就会失去你的职位。即使你生病了，你也要呆在这里。红发会不接受任何辩解。创办这个会的伊齐基根据他的意志制定了这些规矩。你明天能来上班吗？'

"我回答说，'可以。'

"邓肯先生站起来点头说，'好吧。威尔逊先生，我很高兴你得到了这个重要的职位，再见！'

"我和斯波尔丁就这样回来了。我为自己的好运气兴奋得不知所措。第二天上午，我带了纸和笔，来到教皇大院。

"虽然我开始猜想到这个所谓的'红发会'可能是个玩笑，但是一切都不错。邓肯先生叫我从百科全书的字母 A 开始抄起，然后他离开了。下午两点钟，他回来了。他赞扬我

① 专门负责某项具体事务的人员，如宣传干事，人事干事等。

写了那么多，然后跟在我后面锁上了办公室的门。

“福尔摩斯先生，我就这样持续工作了八个多星期。我每天上午十点钟到，下午两点钟离开。邓肯先生每个星期给我四英镑。他起初每天都到办公室来几次，但过了一段时间后，他就根本不来了。当然，我从来也没有在工作时间离开过那个房间，因为我不想失去那个职位。

“我抄写了农业、演员、广告、苹果等条目和其他许多的条目。我用纸换来了一笔巨款，我抄写的东西几乎塞满了一个书架。我希望很快就开始抄写字母 B 部分。但是，突然一切都结束了。”

福尔摩斯问道：“结束了？”

“是的，先生。这件事就发生在今天上午。我像往常一样十点钟去上班，但是办公室的门却锁着。门上钉着一则用硬纸片写的条款，我把它撕下来了，这就是。”

威尔逊先生把一张方形纸片递给我们看。上面写着：

红发会不再存在，此启。

一八九〇年十月九日

我和福尔摩斯看了这张简短的告示，以及威尔逊先生的满脸愁容，都情不自禁地哈哈大笑起来。这件事确实太滑稽(jī)可笑了！

我们的委托人[①]气得满脸通红、暴跳如雷地叫道：“我看不出有什么可笑的地方。如果你不会干别的而只会取笑我的话，那我可以到别处去。”

福尔摩斯大声说：“不，不！”他一面把已半站起来的威尔逊推回那把椅子里，一面说：“我真的无论如何也不能放过你

① 指聘请另一方处理事务的当事人。

这个案件。它太奇特了，实在使人耳目一新，但是如果你不见怪的话，我还是要说，这件事确实有点可笑。请问，当你发现门上那张硬纸片的时候，你采取了什么措施呢？”

“先生，我感到十分震惊，我不知道怎么办才好。我向办公室周围的街坊打听，但是，他们也不知道那是怎么回事。最后，我去找房东，他住在楼下，但他告诉我，他既没有听说过红发会，也没有听说过它的总干事邓肯先生。

“我说，‘就是住在四号的那位先生。’

“‘什么，是那个红头发的人吗？’

“‘是的。’我这样说。

“他说，‘噢，他叫莫里斯，是个律师[①]，他暂住在我的屋子里，因为他的新居还没有装修好。他是昨天搬走的。’

“我问道，‘我能在什么地方找到他？’

“‘噢，在他的新办事处。那地址是：爱德华王街十七号。’

“福尔摩斯先生，我去了爱德华王街，但是十七号是个小工厂。在那里工作的人没有叫邓肯或莫里斯的，经理也从来没有听说过这两个名字。”

福尔摩斯问道：“那你怎么办呢？”

“我回到了塞克斯——科伯格广场的家里，想听听斯波尔丁的意见。但他没有给我提出什么好的建议，只是说邓肯先生一定会给我写信的。

“福尔摩斯先生，我不愿意莫名其妙地失去这么好的一个职位。因为我听说你肯给不知道如何是好的穷人出主意，我就立刻到你这里来了。”

福尔摩斯先生说：“你这样做很明智。你的案件很特别，我很乐意侦办。从你所告诉我的经过来看，它牵连的问题可

---

① 受当事人委托或法院指定，依法协助当事人进行诉讼，出庭辩护，以及处理有关法律事务的专业人员。

能很严重呢！”

威尔逊先生说：“确实够严重的了！我每个星期丢掉了四英镑啊！”

福尔摩斯说：“我认为你不应该抱怨。你已经得到了三十二英镑，还从抄写的词条中获得了大量的知识！你干这些事并没有吃亏。”

“是的，我确实没有吃亏。但我想知道那到底是怎么回事，那些人为什么要拿我开玩笑呢？”

“我们一定会努力帮你把事情弄清楚。现在你要回答我的几个问题。首先，斯波尔丁给你当了多久的店员？”

“大约三个月。”

“他是怎样来的？”

“他是看了广告应征来的。”

“只有他一个人来应聘吗？”

“不，有十多个人来应聘。”

“你为什么选中了他呢？”

“因为他很灵活，而且只要一半工资。”

“你能描述一下他的外貌吗？”

“他个子小，身体健壮，动作敏捷(jié)。他大约有三十岁，面部很光滑。他眼睛的正上方有一小块白色伤疤。”

福尔摩斯非常兴奋地说：“这些我都想到了。你有没有注意到他的耳朵穿了戴耳环的小孔？”

“是的，有那样的小孔。”

福尔摩斯高兴地站起来说：“好啦，威尔逊先生，我明白了。我将分析一下这件事情。今天是星期六，我希望到星期一我们就可以把结论告诉你。”

威尔逊走后，福尔摩斯问我：“华生，你对这个红发会有什么看法？”

我坦率地回答：“福尔摩斯，我没有什么看法。这对我来

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com